



Industrial Technology

Transmisiones para tractores agrícolas y equipos hidráulicos de elevación

Lista de lubricantes TE-ML 06

Índice	Página
1. Clases de lubricantes aprobados	1
1.1 Transmisiones conectables bajo carga y transmisiones sincronizadas	1
1.2 Transmisiones variables continuas	2
2. Límites de bajas temperaturas	3
3. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones	3
4. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados	4

1. Clases de lubricantes aprobados

1.1 Transmisiones conectables bajo carga y transmisiones sincronizadas

Grupos de productos	Lubricantes admitidos para el llenado de servicio ^{(1) (2)}
T-318, T-325, T-330, T-335, T-336, T-338 T-3100, T-3200, T-3300, T-3400 - sin tracción a las ruedas delanteras	06A / 06B / 06C / 06G
T-3245, T-3340, T-3345, T-3445, T-3450, T-3550 - con tracción a las ruedas delanteras	06A Sólo bajo previa consulta con el fabricante del tractor: 06B / 06C / 06G
T317, T337 T3048, T3065, T3070 T517, T537 T5065, T5070, T5080	06B / 06K Recomendación alternativa: para cajas de cambios modelos más antiguos sin engrase por aceite a presión y/o frenos secos: 06L
T557, T557 LS T5180 LS, T5180 SS	06B / 06K
T-557 PS	06B
TPT11	06B / 06R / 06S
T-620, T-640, T660	06Q
T-6635, T-6636	06A
T-7100, T-7200 - con eje trasero montado T-7300 - con eje trasero montado (ZF) Terrapower TPT16, Terrapower TPT18, Terrapower TPT20	06B ⁽³⁾ / 06G / 06R
T-7100, T-7200, T-7300 - sin eje trasero montado	06B ⁽³⁾ / 06C / 06G / 06R
T-7300 - con eje trasero montado	06B / 06C / 06G

La lista de lubricantes TE-ML 06, **edición 01.04.2026** sustituye a todas las anteriores ediciones. La lista válida en cada momento puede solicitarse en cualquier Servicio Oficial-ZF o consultarse en Internet: www.aftermarket.zf.com/lubricants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

1.2 Transmisiones variables continuas

Grupos de productos	Lubricantes admitidos para el llenado de servicio ⁽¹⁾ (2)
Eccom 1.3 - Same Deutz Fahr Group - Tong Yang Moolsan Co. Ltd. (TYM)	06N
Eccom 1.5 - Agrottron TTV Same Deutz Fahr Group	06D
Eccom 1.5, Eccom 1.8, Eccom 2.0, Eccom 2.4, Eccom 2.9 - John Deere	06E
Eccom 3.0, Terramatic TMG 25, Terramatic TMG 28, Terramatic TMG 45 - CLAAS	06P
Eccom 3.1, Eccom 3.5, Eccom 4.5, Eccom 5.0, Eccom 5.5 - CLAAS - JCB	06H
Eccom 6.0 - CNH	06T
S-Matic - con eje trasero montado y con tracción a las ruedas delanteras	06F
S-Matic - sin eje trasero montado y sin tracción a las ruedas delanteras	06F / 06M
Terramatic TMT 09, Terramatic TMT 11 - Lindner	Shell Spirax S4 TX
Terramatic TMT 16, Terramatic TMT 18, Terramatic TMT 20, Terramatic TMT 25, Terramatic TMT 27, Terramatic TMT 32	06N

2. Límites de bajas temperaturas

Clase de viscosidad	Empleo a temperaturas exteriores
- SAE 10W-30, 10W-40, 75W-80 (TE-ML 06G), 75W-85	-20°C hasta +40°C
- SAE 15W-30, 15W-40, 80W, 80W-85	-10°C hasta +40°C
- SAE 20W-40	0°C hasta +40°C

3. Explicación de notas a pie de página y otras observaciones

Notas a pie:

- (1) **Productos comerc. Autorizados y límites de bajas temper.: ver pág. siguientes.**
- (2) Los semiejes (grupos planetarios de salida) de los ejes traseros montados se llenarán con aceites para cajas de cambios según Lista de lubricantes TE-ML 21.
- (3) Los productos de la clase de lubricantes 06B marcados con un (*) ya no pueden ser utilizados a partir del año de construcción 09/2011.

Observaciones:

En los puntos de engrase ha de utilizarse una grasa universal, mezclable con aceites minerales, saponificada a base de litio de la clase NLGI 2 (identificación de la grasa KP2K-30 según DIN 51825, o bien ISO-L-XCCHB2 según ISO 6743-9).

Los aditivos, de cualquier tipo, que se le añadan al aceite **posteriormente**, modifican el aceite en una forma no calculable y por tanto no son admisibles. ZF no se hace responsable de todas aquellas averías derivadas de la utilización de este tipo de aditivos.

4. Clases de lubricantes y productos comerciales aprobados**Clase de lubricantes 06A**

Aceites de motor (API CD/CE/CF-4/CF/CG-4/CH-4/CI-4/SF/SG/SH/SJ/SL ó ACEA categorías A/B/E)

Clase de viscosidad: SAE 20W

Nota:

Pueden emplearse todos los productos comerciales de base mineral que cumplan las especificaciones arriba indicadas. No hay una lista de productos.

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

(*) Tenga en cuenta la nota 3 a pie de la página 3.

Fabricante (06B)	Denominación del producto (06B)	Número de homologación de ZF
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE	ADDINOL SUPER TRAKTOR MU 1045	ZF003607
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 LANDINI	ZF003711
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 MCCORMICK	ZF003712
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 AGROLUBE	ZF003713
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F AGROLUBE (*)	ZF003716
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F MCCORMICK (*)	ZF003715
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F LANDINI (*)	ZF003714
AVIA AG, MÜNCHEN/DE	TRACTAVIA 10W-40 (*)	ZF004811
AVIA AG, MÜNCHEN/DE	TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40	ZF001810
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA PATH EVO STOU SAE 10W-30 (*)	ZF004772
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA PATH EVO STOU SAE 10W-40 (*)	ZF004773
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE	TECTROL SUPER 2000 CD-HC (*)	ZF001205
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE	TECTROL UTTO-DVT	ZF009453
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR	BELGIN LUBEX AGROS STOU 10W-40 (*)	ZF012191
BP PLC., LONDON/GB	BP SUPER TOU 15W-40 (*)	ZF001592
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002166
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002170
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002171
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-40 (*)	ZF002181
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-30 (*)	ZF003416
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-40	ZF006089
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40	ZF006091
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	SUPER TRACTOR SAE 15W-40 (*)	ZF000789
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	CLAAS AGRI UNIVERSAL 300 15W-40 (*)	ZF001258
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	AGRI UNIVERSAL 400 10W-40 (*)	ZF004872
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	AGRI UNIVERSAL 300 15W-40	ZF008265
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL AGRI EXTRA 10W-40 (*)	ZF006008
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL AGRI SUPER 15W-40 (*)	ZF005994
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC MODERN 10W-40 AGRI UNIVERSAL (*)	ZF009434
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL DELVAC LEGEND 15W-40 AGRI UNIVERSAL (*)	ZF009435
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (*)	ZF000733
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM UTTO VT	ZF006013
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (*)	ZF006095
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40 (*)	ZF006096
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (*)	ZF011954
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40 (*)	ZF011955
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PIERRE/FR	POLY TP (*)	ZF009420
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR	INA AGRINA 15W-30 (*)	ZF001172
KROON-OIL B.V., ALMELO/NL	KROONTRAK CVT 10W40	ZF008246
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 T 1000 D SAE 10W-30	ZF000107
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 T 1000 SAE 15W-30 (*)	ZF000110
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 T 5000 SAE 10W-40 (*)	ZF002097
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE	Q8 TERRA 1000 STOU 10W-30	ZF012085
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT	LUKOIL VERSO MOTOR 10W-40	ZF012148
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES	CEPSA AGRO PLUS 15W-40 (*)	ZF000321
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH	MOTOREX YORK FARMER TRAC SAE 10W/40 (*)	ZF011884
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR	MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30	ZF001103
ORLEN S.A., GDANSK/PL	AGROL STOU PLUS CG-4 10W/40 (*)	ZF000607
ORLEN S.A., GDANSK/PL	AGROLIS STOU PLUS SAE 10W-40 (*)	ZF001038
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT	STOU FLUID SAE 15W/40 (*)	ZF002007
PETROGAL S.A., LISBOA/PT	GALP UNIAGRO 15W40 (*)	ZF000766
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF000514
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF000604
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (SAE 15W-30) (*)	ZF000627
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 10W-40 (SAE 10W-40) (*)	ZF001138
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001284
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001375
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001925
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF002090
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF002091
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF002116
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (SAE 15W-30) (*)	ZF002126
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003652
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003653
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003654
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (*)	ZF003660
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF003663
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL CERES STOU 10W-40	ZF005943
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL FARMER CERES STOU 10W-40	ZF010165
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	SDF X-TREME	ZF002231
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	DF X-TREME	ZF002232
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	SDF TOP MULTIFUNCTION	ZF002233
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	DF TOP MULTIFUNCTION	ZF002234
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S4 TX	ZF006056
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 T (SAE 15W-40)	ZF006086
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS PRIMANOL 10W-30 (*)	ZF001695
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS PRIMANOL 10W-40 (*)	ZF001696
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TOTAL MULTAGRI MS 15W-40 (*)	ZF001154
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	ELF TRACTORELF ST3 15W-40 (*)	ZF001252
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	MULTAGRI PRO-TEC 10W-40 (*)	ZF004839
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	MULTAGRI UNIVERSAL 10W-40 (*)	ZF004863

Fabricante (06B)	Denominación del producto (06B)	Número de homologación de ZF
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRACTORELF ULTRA 10W-40 (*)	ZF004865
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	MULTAGRI MS 15W-40	ZF008263
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	MULTAGRI SUPER 15W-40	ZF008264
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	MULTAGRI SUPER 10W-30 (*)	ZF010693
UNIL OPAL, SAUMUR/FR	XANTHOS 10W40	ZF003672
UNIL OPAL, SAUMUR/FR	XANTHOS ULTRA 10W40	ZF003673
UNIL OPAL, SAUMUR/FR	XANTHOS ULTRA 15W40	ZF003674
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE	DIVINOL SYNTRAC TS 10W40 (*)	ZF001626
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE	DIVINOL SPEZIALÖL HGB 10W30 (*)	ZF010463

Clase de lubricantes 06C

Aceite para supertractores (STOU)

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

Clase de lubricantes 06D

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

Fabricante (06D)

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

Denominación del producto (06D)

VELA F6 LANDINI
 VELA F6 MCCORMICK
 VELA F6 AGROLUBE
 AVIA HYDROFLUID TD
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40
 TECTROL UTTO-DVT
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT
 JOHN DEERE HY-GARD
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30
 SDF UTTO
 DF UTTO
 SDF X-TREME
 DF X-TREME
 SENLUBE GEAR LONGLIFE
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TX
 TOTAL DYNATRANS MPX
 TRACTELF NG
 UNITRAC 80W

Número de homologación de ZF

ZF003711
 ZF003712
 ZF003713
 ZF001811
 ZF001810
 ZF009453
 ZF006013
 ZF001223
 ZF000107
 ZF001103
 ZF002229
 ZF002230
 ZF002231
 ZF002232
 ZF008341
 ZF000357
 ZF000358
 ZF000359
 ZF003325
 ZF005938
 ZF006056
 ZF002222
 ZF008262
 ZF002041

Clase de lubricantes 06E

Aceite universal para tractores (UTTO)

Fabricante (06E)	Denominación del producto (06E)	Número de homologación de ZF
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US	JOHN DEERE HY-GARD	ZF001223
JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US	BIO HY-GARD II	ZF012266

Clase de lubricantes 06F

Aceite para supertractores (STOU) y aceite universal para tractores (UTTO)

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

Fabricante (06F)

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR

Denominación del producto (06F)

VELA F AGROLUBE
VELA F LANDINI
VELA F MCCORMICK
TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40
TECTROL SUPER 2000 CD-HC
FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30
FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30
FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40
AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30
AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40
ARBOR UNIVERSAL 10W-40 (SAE 10W-40)
SDF X-TREME
DF X-TREME
SHELL SPIRAX S4 TX
TOTAL DYNATRANS CVT 10W-30

Número de homologación de ZF

ZF003716
ZF003714
ZF003715
ZF003715
ZF001810
ZF001205
ZF000733
ZF006095
ZF006096
ZF011954
ZF011955
ZF001138
ZF002231
ZF002232
ZF006056
ZF001540

Clase de lubricantes 06G

Lubricantes biodegradables rápidamente
Identificación medioambiental RAL-UZ 79 (ángel azul), VAMIL-regeling
Clase de viscosidad: SAE 75W-80

Indicación sobre la utilización de lubricantes biodegradables rápidamente:

En caso de cambio a un lubricante de rápida biodegradación hay que respetar las directrices de sustitución indicadas en la descripción del producto del fabricante del aceite. Debido a la complejidad del sistema de freno de láminas bañadas en aceite, así como de posibles influencias por parte del aceite de especificación desconocida, no pueden excluirse que esporádicamente puedan aparecer ruidos procedentes de los frenos.

Fabricante (06G)	Denominación del producto (06G)	Número de homologación de ZF
PANOLIN DISTRIBUTION AG, STEINHAUSEN/CH	SHELL PANOLIN BIOFLUID ZFH	ZF012029

Clase de lubricantes 06H
Aceite para tractor
Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

Fabricante (06H)	Denominación del producto (06H)	Número de homologación de ZF
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	CLAAS AGRISHIFT XE	ZF001285
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE	AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30	ZF002300
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT	KOMCAT SILVER	ZF001077
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS GETRIEBEFLUID ZFC	ZF000584
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSELHÖVEDE/DE	HOYER MOVE M-CP 10W-30	ZF011991

Clase de lubricantes 06K
Aceite universal para tractores (UTTO)

Fabricante (06K)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELL EQUIPMENT GROUP SERVICES (PTY) LTD, RICHARDS BAY/ZA
BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
ENGEN PETROLEUM (PTY) LIMITED, CAPE TOWN/ZA
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KROON-OIL B.V., ALMELO/NL
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
OPET FUCHS MADENI YAG SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED, MUMBAI/IN
SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominación del producto (06K)

ADDINOL UTTO SAE 10W-30
ADDINOL UTTO EXTRA (SAE 20W-40)
VELA C+ AGROLUBE
VELA C+ LANDINI
VELA C+ MCCORMICK
AVIA HYDROFLUID TD
TECTROL UTTO-ZF
TECTROL UTTO-HF
BELL UTTO ULTRA
EVOLCA UTTO 8068
ENGEN AGRIFLUID
MOBILFLUID 428
MOBILFLUID 428
MOBILFLUID 428
FUCHS TITAN UTTO ZF (SAE 20W-40)
FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP
FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP
FUCHS AGRIFARM UTTO MP
GULF MPTF 10W-30
GULF MPTF 10W-30
INA TRANSHIDROL JD 50
INA TRANSHIDROL ZF 20W-40
INA TRANSHIDROL JD 50
AGRIFLUID HT-PLUS
JCB HP GEAR OIL PLUS
JCB HP GEAR OIL PLUS
JCB HP GEAR OIL PLUS
ROXOR CONSTAR UTTO 803
LIEBHERR GEAR PLUS 20W-40
MOTOREX YORK FARMER POLY 604
MOTOREX YORK FARMER POLY 304
OPET FULLGEAR FD 80W-140
MAXITRAK TMS OIL 500
AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40
AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)
PETRONAS TUTELA TRANSAXLE FLUID 20W-40
AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)
SDF UTTO
DF UTTO
SAVSOL 315 HAT
SENLUBE GEAR LONGLIFE
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SINOPEC GREATWALL UTTO
SINOPEC GREATWALL HD DRIVE AXLE OIL
SINOPEC UTTO
TOTAL DYNATRANS LS 20W-40
TOTAL DYNATRANS MPX
TRACTELF NG
FLUID G2 VARIO
UNITRAC 80W
ZF POWERFLUID PLUS
ZF POWERFLUID C-PLUS (GOLD 1)

Número de homologación de ZF

ZF000509
ZF001845
ZF003719
ZF003717
ZF003718
ZF001811
ZF001161
ZF002193
ZF012243
ZF004739
ZF010627
ZF005939
ZF008221
ZF008383
ZF000661
ZF002184
ZF002183
ZF012245
ZF000921
ZF000922
ZF000400
ZF000433
ZF000613
ZF008247
ZF001636
ZF002096
ZF003538
ZF009445
ZF006093
ZF006009
ZF008198
ZF001866
ZF001351
ZF001184
ZF002152
ZF009459
ZF000943
ZF002229
ZF002230
ZF001131
ZF008341
ZF000357
ZF000358
ZF000359
ZF003325
ZF005938
ZF000105
ZF002162
ZF004916
ZF001346
ZF002222
ZF008262
ZF009470
ZF002041
ZF005995
ZF002087

Clase de lubricantes 06L

Aceite para cajas de cambios API GL-4 y MIL-2105

Clases de viscosidad: SAE 75W-80 / 75W-85 / 80W / 80W-85

Nota:

Pueden emplearse todos los productos comerciales de base mineral que cumplan las especificaciones arriba indicadas. No hay una lista de productos.

Clase de lubricantes 06M

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

Fabricante (06M)

AVIA AG, MÜNCHEN/DE
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSLHÖVEDE/DE
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSLHÖVEDE/DE

Denominación del producto (06M)

AVIA HYDROFLUID TD
CLAAS AGRISHIFT XE
AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30
KOMCAT SILVER
SDF UTTO
DF UTTO
SENLUBE GEAR LONGLIFE
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SRS GETRIEBEFLUID ZFC
HOYER MOVE M-CP 10W-30

Número de homologación de ZF

ZF001811
ZF001285
ZF002300
ZF001077
ZF002229
ZF002230
ZF008341
ZF000357
ZF000358
ZF000359
ZF003325
ZF005938
ZF000584
ZF011991

Clase de lubricantes 06N

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40

Fabricante (06N)

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
 SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

Denominación del producto (06N)

VELA F6 LANDINI
 VELA F6 MCCORMICK
 VELA F6 AGROLUBE
 AVIA HYDROFLUID TD
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40
 TECTROL UTTO-DVT
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30
 SDF UTTO
 DF UTTO
 SDF X-TREME
 DF X-TREME
 SENLUBE GEAR LONGLIFE
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TXM
 SHELL SPIRAX S4 TX
 TOTAL DYNATRANS MPX
 TRACTELF NG
 UNITRAC 80W

Número de homologación de ZF

ZF003711
 ZF003712
 ZF003713
 ZF001811
 ZF001810
 ZF009453
 ZF006013
 ZF000107
 ZF001103
 ZF002229
 ZF002230
 ZF002231
 ZF002232
 ZF008341
 ZF000357
 ZF000358
 ZF000359
 ZF003325
 ZF005938
 ZF006056
 ZF002222
 ZF008262
 ZF002041

Clase de lubricantes 06P

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 80W-85

Fabricante (06P)	Denominación del producto (06P)	Número de homologación de ZF
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	CLAAS AGRISHIFT BIO 45	ZF001286
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR	EPMF	ZF008266
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	BIOTRANS FX	ZF006123

Clase de lubricantes 06Q
Clase de viscosidad: SAE 15W-40

Fabricante (06Q)	Denominación del producto (06Q)	Número de homologación de ZF
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	SDF TOP MULTIFUNCTION DF TOP MULTIFUNCTION	ZF002233 ZF002234

Clase de lubricantes 06R

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

Fabricante (06R)

AVIA AG, MÜNCHEN/DE
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT
SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

Denominación del producto (06R)

AVIA HYDROFLUID TD
SDF UTTO
DF UTTO
SENLUBE GEAR LONGLIFE
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
HYDRAULIC-TRANSMISSION MULTIFUNCTIONAL FLUID (ZF)
TOTAL DYNATRANS MPX
TRACTELF NG
UNITRAC 80W

Número de homologación de ZF

ZF001811
ZF002229
ZF002230
ZF008341
ZF000357
ZF000358
ZF000359
ZF003325
ZF005938
ZF001106
ZF002222
ZF008262
ZF002041

Clase de lubricantes 06S

Aceite para tractor

Clases de viscosidad: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

Fabricante (06S)	Denominación del producto (06S)	Número de homologación de ZF
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	HY-TRAN PREMIUM HYDRAULIC TRANSMISSION OIL	ZF008370
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	AKCELA MULTI-TRACTION	ZF008365
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	AMBRA MULTI-TRACTION	ZF011945
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	HYDRAULIC TRANSMISSION OIL PREMIUM	ZF011944
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF006042
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007160
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007163
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007164
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007168
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007169
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007170

Clase de lubricantes 06T

Fabricante (06T)	Denominación del producto (06T)	Número de homologación de ZF
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	HY-TRAN PREMIUM HYDRAULIC TRANSMISSION OIL	ZF008370
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	AKCELA MULTI-TRACTION	ZF008365
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	AMBRA MULTI-TRACTION	ZF011945
CNH INDUSTRIAL AMERICA LLC, RACINE, WI/US	HYDRAULIC TRANSMISSION OIL PREMIUM	ZF011944
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF006042
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007160
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007163
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA HY-TRAN ULTRACTION	ZF007164
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007168
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007169
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA MASTERTRAN ULTRACTION	ZF007170